

تقني • أكتوبر 2026

العمل إلى جانب Zoom و Teams و Webex والمنصات الأخرى

باختصار

واصل لا يتصل بأي منصة اجتماعات. إنه يستمع إلى الصوت الذي يشغله جهاز القاعة – على مستوى الصوت في ويندوز، الصوت نفسه الذي تبثه السماعات – ويترجمه للحاضرين في القاعة. ولهذا يعمل مع كل منصة، ولا يحتاج إلى أي تكامل، ولا يظهر أبدًا في الاجتماع.

كيف يلتقط الصوت

تتيح صفحة الصوت في التطبيق ثلاثة مصادر، ويُختار واحد منها لكل قاعة.

الوضع	ما يسمعه	متى يُستخدم
كل ما يشغله هذا الجهاز (الالتقاط الداخلي للنظام – افتراضي)	كل ما يرسله الجهاز إلى سماعاته الافتراضية	الحالة المعتادة: المكالمات تعمل على جهاز القاعة
ميكروفون أو مدخل خطي	جهاز إدخال مختار	ميكروفونات المنصة أو السقف، أو تغذية من جهاز مزج الصوت في القاعة – بما في ذلك الفعاليات الحضرية بلا مكالمات
تطبيق واحد فقط (الالتقاط الداخلي لتطبيق)	صوت تطبيق واحد، ولا شيء غيره	حين يشغل جهاز القاعة أصواتًا أخرى لا يجب ترجمتها

يعمل الالتقاط في عملية مستقلة بأولوية جدولية لحظية، فلا يسبب انشغال الجهاز انقطاعًا في الصوت.

ما لا يفعله أبدًا

- تثبيت تطبيق أو إضافة أو روبات في أي منصة اجتماعات
- الانضمام إلى الاجتماع، أو الظهور في قائمة المشاركين
- طلب حساب في المنصة أو مفتاح API أو موافقة OAuth أو موافقة مسؤول المنصة
- تلقي بث الاجتماع من سحابة المنصة
- تغيير أيٍّ من إعدادات المنصة أو تسجيلاتها أو ضوابط الأمان فيها
- تسجيل الاجتماع

ماذا يعني ذلك عمليًا

- لا مشروع تكامل. لا شيء يُبنى أو يُعتمد أو يُعاد اعتماده حين تتحدث المنصة.
- أي منصة، في أي وقت. Google Meet و Cisco Webex و Zoom و Microsoft Teams والمكالمات عبر المتصفح والجسور الهاتفية التي تُشغل عبر الجهاز – وتغيير المنصة لا يتطلب أي تعديل.
- أمان المنصة كما هو. يبقى تشفير المنصة وقاعة الانتظار والتسجيل وإعدادات الامتثال كما ضبطتها المؤسسة تمامًا.
- يعمل دون مكالمة. مع ميكروفون أو تغذية من جهاز المزج، يترجم الاجتماع الحضوري بالكفاءة نفسها.

من المستفيد

يخدم واصل الحاضرين في القاعة. حين يتحدث المشاركون عن بُعد – بأي لغة من اللغات الخمس عشرة التي يفهمها – يستطيع كل من في القاعة المتابعة بلغته على هاتفه وسماعه. ولا يرسل الترجمة إلى المكالمة. ويحتفظ المشاركون عن بُعد بترتيباتهم الخاصة. والتصور الصحيح: مترجم يجلس إلى طاولتك، لا داخل المنصة.

أنماط تجهيز القاعة

١. متحدثون عن بُعد، وجمهور في القاعة (الأكثر شيوعًا). تعمل المكالمة على جهاز القاعة، وتسمعها القاعة عبر السماعات. الوضع: كل ما يشغله هذا الجهاز. ويختار الحاضرون لغتهم على هواتفهم.
٢. المكالمة فقط، ولا شيء غيرها. يشغل جهاز القاعة أيضًا أصوات تنبيهات أو صوت عروض تقديمية. الوضع: تطبيق واحد فقط، موجّهًا إلى تطبيق الاجتماعات.
٣. المكالمة والقاعة معًا. بعض المتحدثين عن بُعد وبعضهم في القاعة. غُذِّ مزيجًا من صوت المكالمة وميكروفونات القاعة من جهاز المزج إلى مدخل خطي. الوضع: ميكروفون أو مدخل خطي. فيسمع كل من في القاعة كل متحدث مترجمًا.
٤. فعالية حضورية، بلا مكالمة. ميكروفون المنصة أو السقف موصول بالجهاز. الوضع: ميكروفون أو مدخل خطي.

ملاحظات عملية

- جهاز الإخراج الافتراضي. في الوضع الافتراضي يستمع واصل إلى جهاز التشغيل الافتراضي في الحاسوب، ويجب أن يشغل تطبيق الاجتماعات الصوت على الجهاز نفسه. وتوصيل سماعة بجهاز القاعة قد يغيّر الجهاز الافتراضي في ويندوز، لذا تحقق من صفحة الصوت – فهي تعرض اسم الجهاز المسموع ومستوى الصوت مباشرة.



- **الصمت يُبلِّغ عنه، لا يُخفي.** المكالمة المكتومة أو الجهاز الخاطئ يُنتجان صمتًا، ويحدّر صف الجاهزية في الصفحة الرئيسية حين لا يصل أي صوت إلى المترجم.
- **اللباقة.** كما هو الحال مع مترجم بشري في القاعة، اتبع سياسة مؤسستك في إبلاغ المشاركين باستخدام الترجمة الفورية.